

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



An alle Haushalte

Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 10/2023 - 42. Jahrgang
1. Oktober 2023

Hrsg. Gemeinde Edling
Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach

Tel.: 089/793 23 28
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

**Obst- und Gartenbauverein Edling
Wir laden ein zum**

Edlinger Bauernmarkt



und Pflanzentausch

**am Samstag, den 14. Oktober 2023
von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr
vor der Franziska-Lechner-Schule**

**Die Arbeitsgruppe Bauernmarkt
und der Obst- und Gartenbauverein Edling
laden ein**

*Wir bieten an:
„Produkte aus der Region“*

*Gemüse, Kartoffeln, Bauernbrot, Kürbisse, Obst, Käse,
Geräuchertes, Süßes und Saures aus Gläsern und Flaschen,
Tee und Kräuter, Honig, Türkränze, Körbe u.v.m.*

*Der Obst und Gartenbauverein sorgt wie immer bestens
für das leibliche Wohl;
wie immer auch **frische Apfelkücherl** und wieder
frisch gebackene „Auszogne“*

*Die wunderbaren Vogelscheuchen vom Ferienprogram
werden **prämiert!***

**Pflanzentausch des
Obst und Gartenbauvereins Edling**

Bringen und Mitnehmen (mit qualifizierter Beratung!)
was in einem Hausgarten wächst :
Stauden, Knollen, Sträucher, Gewürzpflanzen, Samen
(bitte beschriften)



**Wie immer mit musikalischem
Rahmenprogramm**

*Wir freuen uns über
zahlreichen Besuch
bei hoffentlich schönem Wetter!*

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 19.10.2023 um 19.00 Uhr
im Sitzungssaal des Rathauses statt.



ANNAHMESCHLUSS
für die November-Ausgabe:
Dienstag, der 10.10.2023

Wichtiger Hinweis zur Wahl 2023

Sehr geehrte Bürger und Bürgerinnen,

am Samstag, den 07.10.2023
vor der Landtags- und Bezirkswahl
am 08.10.2023, **hat das Wahlamt geöffnet.**

An diesem Samstag können nur Dinge betreffend
der Wahl am Folgetag beantragt werden
(Ausstellen von Wahlscheinen usw.), die wegen
Krankheit nicht vorher erledigt werden konnten.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Oktober 2023**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 05.10.2023
Donnerstag, den 19.10.2023
jeweils von 14:00 - 18:00 Uhr

Die Gemeindeverwaltung ist
am **02. Oktober 2023**
geschlossen.

Das Wahlamt ist an diesem Tag jedoch
zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtl. Teil und die Mitteilungen
aus dem Rathaus: 1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt:
Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Verantwortlich für die einzelnen Beiträge sind die jeweiligen
Vereine oder Einrichtungen.

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg

Verteilung an alle Haushalte im Gemeindegebiet

Nicht am Gemeindekanal angeschlossen ?

Zahlungspflicht der Abwasserabgabe 2023

Für alle Anwesen, die nicht an die gemeindliche Entwässerungseinrichtung angeschlossen sind, ist eine jährliche Abwasserabgabe zu entrichten. Diese beträgt für das Jahr **2023 17,90 EUR pro gemeldeter Person** mit Haupt- und Nebenwohnsitz zum Stichtag 30. Juni 2023. Die Einhebung der Abgabe erfolgt Anfang des Jahres 2024. Die Abgabe muss von der Gemeinde wieder an das Landratsamt Rosenheim abgeführt werden.

Von der Zahlung der Abgabe wird nach Art 7 Abs. 1 Nr. 2 BayAbwAG befreit, wer bescheinigen kann:

-dass der Fäkalschlamm mindestens einmal jährlich einer dafür geeigneten voll biologischen Kläranlage zugeführt wird und der Gemeinde der **entsprechende Abfuhrnachweis rechtzeitig vorgelegt wird.**

-oder dass sein Abwasser in einer **grundstückseigenen biologischen Kleinkläranlage behandelt** wird. Die Beurteilung, ob der Schlamm Speicher zu leeren ist oder nicht, liegt in der Regel bei den Wartungsfirmen, die einen entsprechenden Vermerk im Wartungsbericht anbringen sollten. Bitte die Firma bei fehlendem Vermerk darauf aufmerksam machen, dass dieser zur Befreiung der Abwasserabgabe benötigt wird. **Sollte also von einer Wartungsfirma bestätigt werden, dass eine Schlammabfuhr derzeit nicht nötig ist, erhält der Betreiber eine Befreiung von der Abwasserabgabe.**

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass keine Anschreiben mehr zur Vorlage von Wartungsprotokollen oder Abfuhrnachweisen verschickt werden. Wir bitten die entsprechenden Anwesen um Berücksichtigung und selbständige Meldung an die Gemeinde.

Nachweise und Wartungsprotokolle bitte per E-Mail an kasse@edling.de senden, oder im **Rathaus 1.Stock, Zimmer Nr. 1.02. Kasse persönlich abgeben.**

Falls die entsprechenden Abfuhrnachweise bzw. Wartungsprotokolle nicht bis spätestens 31.12.2023 in der Gemeinde vorgelegt werden, wird die Abwasserabgabe ohne Rücksicht auf eine bisherige Befreiung erhoben.

Auskunft unter Tel. 08071/9188-13.

Freie Plätze im Wichtelgarten

Die Elterninitiative Edling Wichtelgarten e.V. (kurz: Wichtelgarten)

ist im September in ihr neues Jahr gestartet, an dem Sie gemeinsam **mit ihrem Kind (ab 2 Jahre)** mitwirken können.

Es sind noch wenige Betreuungsplätze für dieses Jahr frei.

Der Wichtelgarten findet **Dienstag & Donnerstag vormittags** statt, hier lernt ihr Kind die ersten Schritte in einer Kindergruppe aus rund 12 Kindern kennen.

Unsere Fachkraft Anna, die die Gruppe leitet, steht ihnen unter 0162 5782912 gerne für alle Fragen rund um den Wichtelgarten zu Verfügung.

Wir freuen uns auf Sie.



Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jungen Union Edling

**Mittwoch, der 04.10.2023
um 19:30 Uhr**

in der Landwirtschaft im Gut Staudham

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die Vorsitzenden
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Schatzmeisters
4. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen
6. Wünsche und Anträge/Aussprache

Landratsamt Rosenheim

Illegale Müllablagerung und Sammlungen im Landkreis Rosenheim

Abfallablagerungen im Landkreis Rosenheim sind leider keine Seltenheit. Wer illegal Abfall ablagert, muss diesen selbst entfernen und mit einem Bußgeld rechnen. Solche Müllablagerungen sind kein Kavaliersdelikt: **Wer Abfälle vorsätzlich oder fahrlässig illegal behandelt oder entsorgt, begeht nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz eine Ordnungswidrigkeit und muss mit empfindlichen Geldbußen rechnen.** Verursacht die illegale Müllentsorgung eine Verschmutzung von Luft, Boden oder Gewässern, handelt es sich sogar um eine **Straftat**.

Um die Umwelt und die Natur in unserem Landkreis weiter zu schützen, bitten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sachgebiets Immissionsschutz und Abfallrecht des Landratsamtes Rosenheim auch weiterhin aufmerksame Bürgerinnen und Bürger, solche **Beobachtungen zu melden** und **Abfallablagerungen zu vermeiden**, da es kostenlose bzw. kostengünstige Möglichkeiten der Entsorgung im Landkreis Rosenheim gibt.

Auf der Webseite des Landratsamtes finden Sie unter **www.landkreis-rosenheim.de/umwelt** die jeweiligen Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner für Ihre Gemeinde.

Informationen zur richtigen Abfallentsorgung und Informationen zu Problemabfällen gibt es unter **www.abfall.landkreis-rosenheim.de** sowie in der Abfall-App des Landkreises Rosenheim.

Hinweis: Ungewünschte bzw. illegale Abfallentsorgungen ergeben sich oftmals auch aufgrund **nicht gemeldeter Sammlungen**, da in einigen Fällen die Sammler nicht benötigte Gegenstände im Nachhinein, z. B. in Waldgebieten, entsorgen. Aufgrund dessen werden Bürgerinnen und Bürger gebeten, bei solchen Sammlungen **keine Gegenstände auf die Straße zu stellen.**



Übungen im Oktober 2023

Samstag	07.10.2023	Jugend um 14:00 Uhr	
Dienstag	10.10.2023	Gruppenführer	
Dienstag	17.10.2023	Gruppe 3 + 2	Beginn: jeweils 19:30 Uhr
Dienstag	24.10.2023	Gruppe 1 + 4	

□ □ □ □ □

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

„Also los, runter von der Couch und ins Feuerwehrhaus...“

Dienstag, 10.10.2023 ab 19:30 Uhr im Feuerwehrhaus

□ □ □ □ □

Besuch von Freunden aus Kärnten

Die Freiwillige Feuerwehr Edling aus dem Landkreis Völkermarkt in Kärnten besuchte uns vom 8. September bis zum 10. September. Insgesamt reiste Kommandant Paul Kowactsch mit 30 Personen aus Österreich an. Am Freitagabend trafen wir uns im Feuerwehrhaus zu mitgebrachten Spezialitäten, Steckerlfisch und Forstinger Bier. Wir stellten den Gästen unsere Fahrzeuge, Ausrüstung und das Feuerwehrhaus vor. Nach Gruppenbild und Austausch der Gastgeschenke verlief der Abend in geselliger Runde bis in die Morgenstunden.



Samstagsmorgen ging es zu den Bavariafilmstudios nach München, dort nahmen wir an einer VIP Führung teil. Wir tauchten ein in die 100-jährige Filmgeschichte. Sets von Asterix & Obelix, Lukas der Lokomotivführer, sowie die verschiedenen Varianten des U-Boots aus dem Film DAS BOOT konnten wir besichtigen. Selbst durften wir Kurzfilme drehen, wie Menschen vor einem Green Screen durch einen Canyon fliegen oder wir spielten eine Episode aus Fack ju Göthe oder den Rosenheim Cops. Zum Abschluss erlebten wir im 4D Kino einen Sprint durch den Urwald, neben Super 3D-Effekten kamen bewegende Sitze hinzu. Nachdem wir im zünftigen Augustiner Brauhaus zu Mittag waren, ging es am späten Nachmittag nach Rosenheim zum Herbstfest. Sonntag Vormittag besuchten wir die Bierkeller in Wasserburg und erlebten in den kalten Kellern die Geschichte Wasserburgs vor dem Hintergrund des Bierbrauens.

Mit unseren Freunden, der Freiwilligen Feuerwehr aus Edling in Kärnten erlebten wir ein abwechslungsreiches Wochenende, vielen Dank an Rainer Größl für die Planung, Ausführung und Durchführung des Wochenendes.



Gold, Silber, und Bronze für die Steppacher Feuerwehr

Den Befehl „Zur Leistungsprüfung angetreten!“ hörte man bei der Steppacher Feuerwehr fünf Wochen lang. Nach einem vorgegebenen Ablauf der Prüfung, die von drei Schiedsrichtern abgenommen wurde, haben zehn Feuerwehrler/innen die Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löschangriff“ bestanden.

Der Gruppenführer und der Maschinist waren festgelegt. Nachdem der Melder, der Angriffstrupp, der Wassertrupp und der Schlauchtrupp mit den dazugehörigen Aufgaben ausgelost wurde, mussten verschiedene Knoten und Stiche in einem bestimmten Zeitrahmen ausgeführt werden. Die nächste Aufgabe bestand darin, eine Löschwasserversorgung vom Oberflurhydrant über das Fahrzeug zum simulierten Brandort unter 190 Sekunden (Eine Zeit, die in den Übungen oft überschritten wurde) fehlerfrei zu verlegen und in Betrieb zu setzen. Anschließend wurde der korrekte und fehlerfreie Aufbau einer Saugleitung in einer Zeit von unter 90 Sekunden vorgenommen, die mit einer dreiminütigen Dichtheitsprüfung abgenommen wurde.

Leistungsprüfungen werden in der Regel alle zwei Jahre durchgeführt, je nach Mannschaftsstärke. Man beginnt mit dem bronzenen Abzeichen, danach folgen Silber, Gold, Gold-Blau, Gold-Grün, um nach 12 Jahren die höchste Stufe, Gold-Rot zu erreichen.

Bronze legten ab: Andi Gellert, Elias Freundl, Leni Krieger und Markus Bräustetter.

Silber bekamen Christoph Grandl, Daniel Wax, Matthias Staudinger und Michael Staudinger.

Gold gab es für den Gruppenführer Stefan Vöst und **Gold-Grün** legte Maschinist Thomas Wax ab.

Nach der bestandenen Prüfung wurden wir von der Gemeinde Edling zum Pizzaessen eingeladen, was bei manchen dann doch etwas länger gedauert hat.



Aufbau der Löschwasserversorgung



Aufbau der Saugleitung



Kommandant Richard Wax, Gruppenführer Stefan Vöst, Michael Staudinger, Daniel Wax, Christoph Grandl, Elias Freundl, Markus Bräustetter, Matthias Staudinger, 1. Vorstand Josef Staudinger. v.l. Im Vordergrund Thomas Wax, Leni Krieger, Andi Gellert.



Hauptziel:

Kinder- und Jugendförderung von Geburt bis Volljährigkeit

Wo stehen wir aktuell?

- Neues Beitrittsformular verfügbar – wir freuen uns über neue Mitglieder!
- Veranstaltungen:
 - Teilnahme Adventszauber 02.12.2023 ab 16 Uhr
 - Faschingsgaudi – SAVE THE DATE 03.02.2024
 - Altinger Michi – SAVE THE DATE 26.04.2024
 - Weiteres in Planung

Kontakt per **Mail**: foerderverein_edling@web.de
Folgt uns gerne auf **Instagram**: @foev_kinderjugend_edling
Telefonisch: +49 172 8377774

Vorankündigung

**Save the date –
oder auf guad boarisch: „merk da den Termin“ :-)**

Edlinger Adventszauber
WEIHNACHTS MARKT
Am Seniorenheim
SonnenGarten Edling

Samstag 02.12.2023
ab 16:00 Uhr



Eine große Vor-Freude

Die Gemeinde Edling, der BDS-Gewerbeverband „Firma Edling“ und alle Marktständler laden Groß und Klein dieses Jahr ganz herzlich wieder zum „Edlinger Adventszauber“ ein.

Es erwartet Sie eine schöne Vielfalt an Marktständen von Edlinger Vereinen, Kindergärten und Mitgliedsfirmen des Gewerbeverbands.

Weihnachtliche Holz- und Handarbeiten, Bücher, Geschichten, genussvolle Weihnachtsschmankerl in fester und flüssiger Form bereichern den Adventszauber. Engerl, Nikolaus und Musik sind natürlich auch dabei. Der Bustransfer von und zum Edlinger Rathausplatz steht bereit. Wir freuen uns auf Sie!

Falls Sie als Edlinger Verein oder Firma Interesse haben, selbst mit einem Marktstand dabei zu sein, schreiben Sie bitte bis 06.10. an vorstand@firma-edling.de.



Eindrücke vom Ferienprogramm Edling 2023

Weit, weiter, am weitesten...



15 Kinder/Jugendliche zwischen 6 und 14 Jahren haben hochmotiviert an dem Ferienprogramm-Angebot des DJK-SV Edling **Sportabzeichen für Kinder und Jugendliche** teilgenommen, um zu zeigen, wie fit sie sind. Begeistert sahen sie auch Herrn Schnetzer zu (manche sagten erstaunt: "Das ist unser Bürgermeister!!!"), der sich auch in einer Disziplin, dem Weitwurf, der Herausforderung stellte. Belohnt wurde der Einsatz aller mit einem erfrischenden Eis.



Kreatives mit Spray-Dosen



Im Rahmen des Ferienprogramms wurden unter Anleitung von Frau Seltmann in Ramerberg mit Spraydosen wunderschöne Bilder gestaltet.

Eindrücke vom Ferienprogramm Edling 2023

Ferienprogramm beim MC Wasserburg



Am 31.8. veranstaltete der MC Wasserburg Nachmittags das Edlinger Ferienprogramm. Es war trocken und somit perfektes Wetter.

Die Trainer haben einen Parcours mit zahlreichen Pylonen aufgebaut. Mit einem Schweizer Slalom, einem "Z", Spurgassen und Wenden war der Parcours dem regelmäßigen Training der Kart-Fahrer des MC Wasserburg nachempfunden.

Die Rennfahrer wurden mit Sturmhauben und passenden Helmen versehen und ins Kart gesetzt, und dann von den Trainern sicher durch den Parcours geleitet. Die letzte Kurve vor der Zielgasse hatte den meisten besonders viel Spaß gemacht, weil die Reifen so schön quietschten. Die Trainer hatten die technische Möglichkeit, die Karts per Fernbedienung abzuschalten.

Kinder, Betreuer und drei Trainer hatten sehr viel Spaß an diesem Nachmittag. Kuchen und Getränke standen für alle Anwesenden zur Verfügung. Als Belohnung für die Leistung gab es für jeden Fahrer zum Schluss eine Medaille.



Juniorhelfer im Edlinger Krippnerhaus



Im Rahmen des Edlinger Ferienprogramms fanden in Zusammenarbeit mit dem Jugendrotkreuz zwei Kurse statt: „Trau dich - keiner ist zu klein“ und „Juniorhelfer“ Unfallverhütung und Erste Hilfe im Grundschulalter.

Nur wer weiß, was zu tun ist, wird auch aktiv werden. So lernten die Kinder auf spielerische Weise die Versorgung eines Betroffenen, z. B. Wundversorgung, stabile Seitenlage, Verbrennung, Trösten, wie setze ich den Notruf richtig ab?

Und der Notruf wurde abgesetzt...und wie es im Ernstfall sein sollte, kam auch der Krankenwagen schon angesaut! Der wurde dann von den Kindern ausführlich besichtigt und von Corinna vom Jugendrotkreuz erklärt.

Es hat richtig viel Spaß gemacht und die Kinder haben viel gelernt.

Das Ferienprogramm-Team der Gemeinde Edling bedankt sehr herzlich bei Corinna, Steffi und Sabrina vom Jugendrotkreuz.

Tolle Zeit auf dem Pferdehof Adelberger



An drei Vormittagen verbrachten je vier Kinder im Rahmen des Ferienprogramms eine tolle Zeit auf dem Pferdehof Adelberger. Sie lernten ein Pferd kennen und wie man es putzt, füttert oder von der Koppel in den Stall bringt. Dabei durften sie auch geführt selber reiten und sogar einen kleinen Ausritt machen. Schließlich konnten sie einen Hufeisen-Bilderrahmen gestalten, mit einem Polaroid von sich und dem Pferd.



Ferienprogramm 2023 in der Gemüse­gärtnerei

Am 08. August durften wir um 9:30 Uhr bei bestem „Gartlerwetter“ 6 Kinder im Alter von 3 bis 5 Jahre bei uns am Gemüsefeld begrüßen. Zunächst wurde den Kindern in einem Rundgang die Gärtnerei gezeigt und das ein oder andere unbekannte Gemüse kennengelernt. Um den Kinder die Tätigkeiten im Garten näher zu bringen, durften sie, unter und Anleitung von Moritz und Emilia Prietz, direkt selber Salate in ein vorbereitetes Gemüsebeet auspflanzen. Nach einer kurzen Pause mit Butterbrezen und Getränken bemalten die Teilnehmer dann, mit der Hilfestellung von Claudia Prietz, Tontöpfe. Anschließend wurden diese mit Erde befüllt und darauf Kresse Samen verteilt.

Mit diesem kleinen „Mitbrings“ wurden die Kinder, nach einem interessanten Vormittag, wieder an ihre Eltern übergeben.

Einigen Kindern hatte der Vormittag so viel Freude bereitet, dass sie direkt angefragt haben, ob sie am Folgetag bei den größeren Kids nochmals mitmachen dürfen.



Am Mittwoch, den 09. August, durften wir dann 10 Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren uns in der Gemüse­gärtnerei begrüßen. An diesem Tag war uns der Wettergott leider nicht ganz so wohl gesonnen wie am Vortag, denn es hat immer wieder geregnet. Nichts desto trotz haben wir es uns nicht nehmen lassen auch mit dieser Gruppe einen kleinen Rundgang durch die Gärtnerei mit etwas Gemüsekunde zu machen. Eigentlich sollten die Kids an diesem Tag, wie bereits die Kinder am Vortag, auch in der Erde wühlen und Salate und Kohlrabi auspflanzen.

Auf Grund des Wetters haben wir kurzerhand umgeplant und die Kids durften bei der Aussaat von Jungpflanzen mithelfen. So haben wir an diesem Tag Salate, Kohlrabi, Grünkohl und Rote Beete in die Anzuchtplatten ausgesät. Die Kinder hatten richtig Spaß.



Durch diese Tätigkeit konnten die Kids sehen, dass es bereits einiges an Vorarbeit benötigt, bis die Pflanzen überhaupt in die Erde eines Gemüsebeets ausgepflanzt werden können. Viele der Teilnehmer hatten dann schon fast keine Zeit mehr für eine Butterbreze und ein Getränk, da sie so motiviert ausgesät haben.



Auch an diesem Tag durften die Kids wieder Tontöpfe bemalen und anschließend darin Kresse aussäen.

Zum Abschluss muss noch erwähnt werden, dass wir von unserem Teilnehmer Ludwig Kramel eine selbst gebaute Vogelscheuche geschenkt bekommen haben. Nach einer Abstimmung unter den Teilnehmer hat diese den Namen RUDI Gärtner bekommen. An dieser Stelle nochmals vielen Dank an Ludwig für das Geschenk.

Eindrücke vom Ferienprogramm Edling 2023

Edlinger Ferienprogramm besucht die spannende Welt der Alpakas!



An mehreren Vormittagen führen wir bei strahlendem Sonnenschein nach Feld bei Griesstätt, wo wir herzlich von Herrn Hubert Held auf dem Alpakahof empfangen wurden.

Im ersten Teil der Veranstaltung gingen wir gemeinsam mit den Alpakas auf eine Wanderung!

Anschließend stärkten wir uns mit einer Brotzeit, dabei erfuhren wir alles rund um die Alpakas, vor allem, was die Tiere im Zusammenhang mit unserer Gesundheit auszeichnet.

Im zweiten Teil der Veranstaltung besuchten wie die Ställe, lernten Stuten und Fohlen kennen, nahmen mit den Alpakas Kontakt auf und natürlich durfte auch gekuschelt werden.

Wir ließen uns von den Alpakas begeistern und genossen die bezaubernde Atmosphäre auf dem Alpakahof mit der schönen Landschaft auf der Wanderung.

Ein herzliches Dankeschön an Herrn Hubert Held für die schönen Stunden bei ihm auf dem Alpakahof.

Außerdem geht ein herzliches Dankeschön an Herrn Klaus Weiß vom DJK-SV Edling für die Bereitstellung eines Vereinsbusses. Dieser hatte nicht lange gezögert, den Kindern die gemeinsame Hin- und Rückfahrt zu ermöglichen.



Auf geht's zum Schuhplattln!



Unter dem Motto „Hände hoch, auf geht's zum Schuhplattln“! haben einige Buben einen schönen Nachmittag beim Trachtenverein in Giglberg verbracht, mit einem Grundkurs im Schuhplattln, bei dem natürlich auch Spiel und Spaß nicht gefehlt haben.

Wir freuen uns auf eine Wiederholung im nächsten Jahr!

Gauditag in Voglberg



Was für ein Gauditag auf dem Erlebnishof Voglberg! An so einem Tag wird alles gemacht, was Kindern Spaß macht, z.B. reiten, Floß fahren, grillen am Lagerfeuer oder, wie auf den Fotos zu sehen, mit einer Trial (elektrischen Motocross) oder mit Wasserlaufbällen über dem Weiher laufen...

Gemälde aus Naturmaterial



Dieses Jahr haben wir im **Töpferkurs** gemeinsam wunderschöne Gemälde erschaffen. Mit verschiedensten Naturmaterialien haben wir ein Gemälde in den Ton eingearbeitet. Es war sehr spannend, zu sehen, wie die Blätter und Blüten auf Ton aussehen. Anschließend wurden noch nach Lust und Laune Kleintiere und Insekten ergänzt. Hierbei sind tolle Gemälde entstanden!

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht Brandstätt 10, 08076-1492	Eier aus biologischer Landwirtschaft
Jäger Berndl 0170-7639587	Edlinger Rehfleisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071-7514	FrISChe Freilandeier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	FrISChe Forellen und andere Fische
Siegfried Kerschl, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei
Familie Kirchner Weiherweg 13, T. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13h, 15 - 18h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076-8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle, Schafwollpellets zum Düngen
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 - 18h	FrISChfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071-50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Leonhard Krebs
Tel. 08071/1044491

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Dienstag, 24.10. 20Uhr
Familie Böhm
Tel. 08071/40621

Vortragsreihe zum Fenstertausch Huber & Sohn bringt „Licht ins Dunkel“

Neue Heizung, neue Wärmepumpe - oder doch erstmal Fenster erneuern und Fassadendämmung verbessern – was ist nun richtig? Und wofür gibt's noch Zuschüsse und unter welchen Voraussetzungen? Was ist fachlich richtig und was kann man alles falsch machen? Stimmt es, dass man mit neuen Fenstern Probleme mit Schimmel bekommt und wenn ja, wie vermeide ich das?

Es gibt viele Fragen und Unsicherheiten, wenn man sich darüber Gedanken macht, in neue Fenster zu investieren. Huber & Sohn möchte mit einer kostenlosen Vortragsreihe in Zusammenarbeit mit dem BIB Bachmehring Ingenieurbüro für Energie- und Baukonzepte GmbH Licht ins Dunkel bringen.

Mit Themen wie „Aktuelle Förderungen für den Fenstertausch im Bestand“ und „Sanierung von Gebäudehülle und Anlagentechnik“ oder „Funktionierende Lüftungskonzepte beim Fenstertausch im Bestand“ sollen aktuelle Informationen und Lösungsansätze vermittelt werden. Im Anschluss an die Vorträge stehen die Fachleute von Huber & Sohn für Fragen im persönlichen Gespräch zur Verfügung.

Die Vorträge beginnen jeweils donnerstags um 18:30 Uhr und sind kostenlos. Auch eine Anmeldung dazu ist nicht nötig.

KERAMIK | DESIGNS
FLIESEN - MOSAIK - NATURSTEIN

T 08071 527 25 40
F 08071 527 25 409
M 0151 611 32 773

rakowsky@keramikdesigns.de
www.keramikdesigns.de

Showroom Edling
Brandstätt 9 b
83533 Edling

Fliesenhandel
de_ita_esp_files



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Charmante Altbauwohnung mit historischem Flair und modernem Komfort in der Altstadt von Wasserburg

Ideal für Paare oder Singles, die das Besondere lieben

Kaufpreis: **540.000,- €** (zzgl. 2,38 % Courtage)

Bilder und weitere Informationen zu dieser außergewöhnlichen Immobilie finden Sie auf unserer Webseite!

Telefon: 08076 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



Vorträge am 19. Oktober 2023

- „Aktuelle Förderungen für den Fenstertausch im Bestand“
– Sebastian Haupt, Bachmehring Ingenieurbüro für Energie- und Baukonzepte GmbH
- „Fenster für mehr Tageslicht und Sonnenschutz mit Lichtlenkung“
– Michael Thaler, Huber & Sohn GmbH & Co. KG

Vorträge am 16. November 2023

- „Sanierung von Gebäudehülle und Anlagentechnik: Wärmepumpe und neue Fenster im Zusammenspiel“
– Sebastian Haupt, Bachmehring Ingenieurbüro für Energie- und Baukonzepte GmbH
- „Denkmalschutz-Fenster: Was Sie beachten müssen.“
– Michael Thaler, Huber & Sohn GmbH & Co. KG

Vorträge am 14. Dezember 2023

- „Funktionierende Lüftungskonzepte bei Fenstertausch im Bestand“
– Sebastian Haupt, Bachmehring Ingenieurbüro für Energie- und Baukonzepte GmbH
- „Möglichkeiten von im Fenster integrierten Lüftungssystemen“
– Michael Thaler, Huber & Sohn GmbH & Co. KG

**Vortragsabende rund um
Fenster und energetische
Sanierung im Bestand
bei Huber & Sohn!**

- ✓ kostenlos und ohne Anmeldung
- ✓ Beginn jeweils um 18.30 Uhr
- ✓ Huber-Fensterausstellung,
Wasserburger Straße 4, 83549 Eisinging
- ✓ ausreichend Parkplätze
vorhanden

*Bei Fragen melden
Sie sich gerne unter
0 80 71 / 91 9-201.
Wir freuen uns auf Sie!*

100
JAHRE
Huber & Sohn
BACHMEHRING

Wasserburger Str. 4 • 83549 Eisinging
Telefon 0 80 71 / 9 19 - 201

www.huber-sohn.de



- So. 01.10.** Erntedankfest lt. Gottesdienstordnung
- Mo. 02.10.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 02.10.** Gemeinsames Stricken im Krippner-Haus
18:00-21:00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 03.10.** PhysioFlowYoga by Martina
18:45-21:30 Uhr im Krippner-Haus (Martina Kramel)
- Mi. 04.10.** Progressive Muskelentspannung
09:00-10:30 Uhr **und** im Krippner-Haus
19:00-20:30 Uhr (VHS-Wasserburg Fr. Baumann)
- Fr. 06.10.** „Da zerbrochene Kruag“ im Krippner-Haus
19:00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat)
- So. 08.10.** Dekanatswallfahrt nach Attel
- Mo. 09.10.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 09.10.** Yogalates am Abend im Krippner-Haus
18:30-20:30 Uhr (VHS Fr. Sachseder)
- Mo. 09.10.** Mixed-Volleyball in der Schulturnhalle
20:00 Uhr (DJK-SV Edling:SSV Töging)
- Di. 10.10.** Kaffeekranz'1 im Pfarrheim
14:00-16:00 Uhr (Kaffeekranz'1-Team)
- Di. 10.10.** Spielenachmittag für Senioren, Menschen
14:00-16:00 Uhr mit Behinderung und alle, die gerne
spielen • im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
- Di. 10.10.** Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus
17:00-18:30 Uhr (VHS Fr. Riechert)
- Di. 10.10.** PhysioFlowYoga by Martina
18:45-21:30 Uhr im Krippner-Haus (Martina Kramel)
- Mi. 11.10.** Strickhoagarten im Krippner-Haus
14:00 Uhr (Edlinger Frauengemeinschaft)
- Mi. 11.10.** Progressive Muskelentspannung
09:00-10:30 Uhr **und** im Krippner-Haus
19:00-20:30 Uhr (VHS-Wasserburg Fr. Baumann)
- Sa. 14.10.** Herbstkonzert La-Cantara im Krippnerhaus
19:30 Uhr (gemischter Chor aus Griesstätt)
- So. 15.10.** Kirchweihgottesdienste lt. GDO
Edling: Seniorennachmittag
- Mo. 16.10.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 16.10.** Yogalates am Abend im Krippner-Haus
18:30-20:30 Uhr (VHS Fr. Sachseder)
- Do. 19.10.** Gemeinderatssitzung im Rathaus
19:00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Di. 17.10.** bis **Do. 26.10.** **„Klassik junior“ im Krippner-Haus**
(Leitung: Yume und Dr. Peter Hanusch)
- Sa. 21.10.** **und Kammerkonzerte**
So. 22.10. **im Saal des Krippner-Hauses**
(Leitung: Yume und Dr. Peter Hanusch)
- So. 22.10.** *Reitmehring:*
08:30 Uhr hl. Messe der Männerkongregation
- Fr. 27.10.** Wirtshausmusik im Hotel Gasthof Forsting
19:00 Uhr (Förderverein Betreuungshof Rottmoos)

Herbstkonzert La-Cantara

Der gemischte Chor aus Griesstätt präsentiert ein buntes Musikprogramm von Rock und Pop bis hin zu Stücken aus dem 16. Jahrhundert.

Mit dabei ist das Vocal Ensemble "stiMMMt!" und das Instrumentaltrio "I:Ger:Inst"

Samstag 14.10.
19:30 Uhr

Im Krippnerhaus - Edling

Eintritt frei Spenden willkommen

Förderverein Betreuungshof Rottmoos e. V.

Der Förderverein Rottmoos lädt ein zur

Wirtshausmusik

Freitag, 27. Oktober 2023

19:00 Uhr

im Hotel Gasthof Forsting

(Einlass ab 18:00 Uhr)

Es singen und spielen:

Gesangsgruppe Dirnhart

Haager Viergesang

Hochstätter Stubnmusi

Purainer Familienmusik

Alle Volksmusikfreunde sind herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist frei.

Spenden zugunsten von Rottmoos werden gerne angenommen.



ANNAHMESCHLUSS
für die November-Ausgabe:
Dienstag, der 10.10.2023





TRINKEN ESSEN
FEIERN

SCHLOSS HART

DEINE TAPASBAR!

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN
- ab Oktober -
Montag, Donnerstag, Freitag & Samstag
ab 17:00 Uhr geöffnet
Sonntag ab 15:00 Uhr geöffnet

**IHR SUCHT EINE LOCATION
FÜR EURE
WEIHNACHTSFEIER?**

Genießt Glühwein am Kerzenfeuer im Schlosshof, Tapas-Variationen, Menüs, Live-Musik und vieles mehr!

Egal ob 10 oder 60 Personen - wir freuen uns auf eure Anfrage, vielleicht ist euer Wunschtermin noch frei.

Tipp für euer Rahmenprogramm:
-Christbaumschmücken-
mehr Infos auf www.schloss-hart.de

Tel. 0152-56076963
Schloss Hart | Hart 6 | 83533 Edling

Stellenangebot





Malteser

...weil Nähe zählt.

Wir suchen Sie (m/w/d) für unser Team im Fahrdienst
(eine ideale Tätigkeit als Zusatzverdienst, z.B. zur Rente)

Rufen Sie uns an:
☎ **08031 80957-119**
(Katharina Kallrath) oder bewerben Sie sich direkt online...



jobs.malteser.de

Malteser Hilfsdienst gGmbH, Rathausstraße 25
83022 Rosenheim ☑ malteser-rosenheim.de

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling
info@bau-gruber.de

Klassik im Krippnerhaus

Klassik im Krippnerhaus

Kammerkonzert

« SYMPHONY TO GO »
und Saint-Saëns' "Karneval der Tiere"

Alice Guinet, Flöte	Angela Büsel, Violine & Viola
Marija Hackl, Violine	Mayumi Hanusch, Viola
Birgit Saßmannshaus, Cello	Rafael Hanusch, Cello
Christine Krebs, Percussion	Dr. Peter Hanusch, Moderation
Yume Hanusch, Klavier & Gesamtleitung	

Samstag, 21. Oktober 2023, 20 Uhr
Sonntag, 22. Oktober 2023, 17 Uhr

Familienkonzert

Klassik junior: "KARNEVAL DER TIERE"

Samstag, 21. Oktober 2023, 16 Uhr

Ort: Krippnerhaus Edling

Familienkonzert: Erwachsene 8 € / Kinder 5 €
Kammerkonzert: Erwachsene 15 € / Jugendliche (<18 J.) 10 €

Vorverkauf (ab 25.9.): VR Bank Edling, Bücher Herzog Wasserburg

Mit freundlicher Unterstützung von:
Zahnarztpraxis Dr. Krämer • Fa. Schechl • Fa. Meggle
Gemeinde Edling • Bücher Herzog • I. Lellbach, Gars
Piano Bredschneider • VR Bank Rosenheim-Chiemsee



„Klassik im Krippnerhaus“ - KONZERT-WOCHENENDE in Edling
Familienkonzert & Kammerkonzerte (u.a. mit dem „Karneval der Tiere“)

Insgesamt drei spannende Veranstaltungen erwarten Sie an unserem **Konzert-Wochenende**, bei dem für Musikfreunde aller Altersgruppen etwas geboten ist!

Zunächst findet am **Samstag, 21.10.2023 um 16 Uhr** ein **Familienkonzert** mit einer Neufassung des berühmten Konzertzyklus „**DER KARNEVAL DER TIERE**“ statt, das auch schon ab dem 16.10. für angemeldete Schulen/KITas im Krippnerhaus aufgeführt wird.

Für diese unterhaltsame wie pädagogisch nachhaltige Inszenierung hat Yume Hanusch die Originalmusik von **Camille Saint-Saëns** für ihr Ensemble „**Klassik junior**“ arrangiert und in eine eigene, kindgerechte Erzählung integriert.

Begleitet wird die Konzertsunde zudem durch Projektion phantasievoller Aquarell-Collagen, die **Regina Hermann** hierfür gestaltet hat, sowie natürlich durch die beliebten Mitmachaktionen für Groß und Klein...

Das Konzert dauert ca. 50 Minuten und ist für kleine und große Zuhörer **von 5 bis 99 Jahren** geeignet :-)

Am **Samstag, 21.10., 20 Uhr** und **Sonntag 22.10., 17 Uhr** findet außerdem jeweils ein **Kammerkonzert** mit dem Titel „**SYMPHONY TO GO**“ statt, bei dem das bekannte Turmalin-Quartett (Marija Hackl, Angela Büsel, Birgit Saßmannshaus, Yume Hanusch) gemeinsam mit der Rosenheimer Flötistin Alice Guinet, sowie Mayumi und Rafael Hanusch zu hören sind.

Dabei stehen - neben dem „Karneval der Tiere“ - u.a. berühmte klassische Werke auf dem Programm, die ursprünglich für symphonische Orchesterbesetzung komponiert wurden; hier werden sie nun in kompakter Kammermusik-Version präsentiert, quasi im praktischen „to-go“-Format.

So erklingt beispielsweise ein Mozart-Klavierkonzert in der Quintettfassung von Johann Nepomuk Hummel, oder Händels Oper „Solomon“ in der Septettversion von Yume Hanusch... ein Hörerlebnis der neuen Art, ergänzt durch spannende Neuentdeckungen des 21. Jahrhunderts!

Karten für alle drei Konzerte sind ab 25.9.2023 im Vorverkauf bei **der VR Bank Edling** und in der **Buchhandlung Herzog** in Wasserburg erhältlich (Restkarten an den Abendkassen).

Wir freuen uns auf Ihr Kommen !

Fahrdienst

Zuverlässiger Herr fährt
ältere Personen zum Einkaufen, Arzt,
Kaffeetrinken, Spazieren u.v.m.
(im näheren Umkreis von Edling).
Entgelt nach Vereinbarung.

Tel. 0151 - 54925288

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Herzliche Einladung
zu unserem ersten Hoagarten
nach der Sommerpause

am Mittwoch den 11. Oktober 2023
ab 14:00 Uhr im Krippnerhaus.

Auf zahlreiche Besucher freut sich

Ihr Hoagarten Team

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.



Frau Anneliese Schwerdtfeger



Bahnstraße 15
zum

80. Geburtstag



am 05.10.2023



Frau Gerda Häusler



Lärchenstraße 12 C
zum

75. Geburtstag



am 08.10.2023



Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorennachmittag

Zum nächsten Seniorennachmittag am
Donnerstag, den 19. Oktober 2023
sind alle Senioren*innen der Gemeinde recht herzlich
zu unserem **Seniorenausflug** eingeladen.

Unser Ausflug führt uns ins
„Café Pauli nach Aschau“.
Abfahrt in Edling um **13:00 Uhr** am Krippnerhaus,
Rückkunft ca. 17:30 Uhr.



Termine Seniorengymnastik

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippner-Haus

Nächste Seniorengymnastik **Montag, 02.10.2023,**
09.10.2023 und 16.10.2023.

Neueinsteiger sind herzlich willkommen!

Auskunft unter Tel. 08071/4885

Spielnachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen



Zum einem weiteren vergnüglichen Spielnachmittag
mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen,
laden wir am

Dienstag, den 10. Oktober 2023
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

ins Krippner-Haus recht herzlich ein.

Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Neue Mitspielerinnen/Mitspieler sind herzlich willkommen.

Es begleitet Sie durch den Nachmittag
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Huber KIRTA

8. Oktober 2023 | 10 – 16 Uhr

KIRTA-PROGRAMM:



Fahrzeug-Highlights:

- **0 % Zinsen** auf ausgewählte NISSAN Neuwagen*
- **Radikaler Abverkauf** von Vorführ- und Jahreswagen*
- Probefahrten mit vielen NISSAN, ŠKODA & ISUZU Modellen*
- **BMW Motorrad Huber** zu Gast bei uns*

*keine Beratung und Verkauf außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten

Verpflegung:

- 10.00 – 11.30 Uhr: Weißwurstfrühstück; im Anschluss Grillen (BV Grünthal)
- **Foodtrucks & Steckerlfisch** (Fisch > Škoda)
- Schmankerl der Bäckerei Daumoser
- Kaffee- & Kuchenverkauf (KiGa Eiselring & Burgau);
- Prosecco-Bar

Unterhaltung:

- trifft unseren **Hubär** und niedliche **Alpakas**
- Kinderschminken, Torwand-Schießen (TSV Eiselring)
- Hüpfburg, Bierkistenklettern (Bergwacht WSB)
- **Kinderkino** Utopia Wasserburg Abfahrt ca. 10.15 Uhr
Anmeldung in der Fahrradwelt: **ab 10.00 Uhr**
- **Bikeparcours** für groß & klein
- viele tolle **Aussteller** (Pierre Lang Schmuck, Pampered Chef)

Auftritte:

- HOT-Socks-Kids, Kindergruppe Trachtenverein Unterinntal
- Anfängerorchester Stadtkapelle Wasserburg

55
JAHRE
HUBER



NISSAN & ISUZU: Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg | Tel.: 08071/91 97 0
 ŠKODA: Autohaus Huber GmbH | Eiselfinger Straße 7 | 83512 Wasserburg | Tel.: 08071/92 07 0
 Fahrradwelt Huber GmbH | Eiselfinger Straße 5 | 83512 Wasserburg | Tel.: 08071/91 97 500
www.zum-huber.de www.fahrradwelt-huber.de

Wirtshaus Kalteneck

Christopherstr. 16
83544 Alpbaching
Tel. 08076-255



Öffnungszeiten:
Do-So: 11 - 24 Uhr
und an Feiertagen

Reindl-Essen

Unser Klassiker: Reindl-Essen ab 5 Personen für nur je 18,90 Euro.

- Donnerstag - Samstag

"Manne"-quins

Österreichs erfolgreichste Travestie-Revue zu Gast in Kalteneck!

- Samstag, 04. November

Kabarettbrett

4 hochkarätige Künstler aus unterschiedlichen Genres an 1 Abend!

- Freitag, 13. Oktober

Variété Night

Eine Crazy Variété Night mit 4 Künstlern und 4-Gänge-Menü!

- Freitag, 10. November

www.wirt-kalteneck.de • Aktionen nur auf Vorbestellung und nicht an Feiertagen!



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Ludwig Ried
Zaubergarten
Baumschule - Gärtnerei

Reisach 8
83512 Wasserburg
Tel. 08071 - 9227670
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de

Für Allerheiligen finden Sie bei uns **Gestecke, Pflanzschalen und Mustergräber.**
Besuchen Sie auch unsere **Ausstellung am Kirchweihmontag!**

Bäume • Sträucher • Hecken • Obstbäume

Kreiskrankenhaus Wasserburg

Alle ehemaligen Mitarbeiter des
Kreiskrankenhauses Wasserburg am Inn
treffen sich am

Dienstag, den 10. Oktober 2023 um 14.30 Uhr
im Gasthaus Höhensteiger in Eiselfing

zu einem gemütlichen Nachmittag.

Vet.-u.Res.kameradschaft 1892 Edling



Stammtisch in Roßhart im Gasthof Dimpflmaier

Am Mittwoch, 11. Oktober 2023
Beginn um 19.00 Uhr

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen,

die Vorstandschaft

Förderverein Rottmoos e. V.

Handgestrickte Socken

Auch in diesem Jahr startet zu Beginn der kalten Jahreszeit die Socken-Aktion zugunsten vom Betreuungshof Rottmoos.



Warme, handgestrickte Socken in vielen Größen und Farben, können ab Ende Oktober im Geschäft von **Kieswimmer & Schmitz** in Edling, Rathausplatz 1 erworben werden.

Der Erlös aus dem Verkauf der Socken kommt dem **Betreuungshof Rottmoos** zugute und wird für die weitere Umrüstung auf Barrierefreiheit verwendet.

Kunst in der Filzen

Sonntag, 15.10.2023
19 Uhr



Martina Eisenreich & Andreas Hinterseher INTO THE DEEP

Zwei virtuose Ausnahmemusiker in einer intensiven musikalischen Begegnung, wie sie nur in diesem Duo entstehen kann:

Gänsehaut-schöne Filmmusiken und wundersame Klanglandschaften der international erfolgreichen Film-Komponistin treffen auf phantastisch-feurige Reise-Erzählungen des weitgereisten Akkordeonisten der Erfolgsgruppe Quadro Nuevo. Dabei zaubert Soundkünstler Wolfgang Lohmeier als Gast Bühnenfüllende Klangmalereien.

2022 erhielt Martina den Oberbayerischen Kulturpreis und den Deutschen Filmmusikpreis.

Martina Eisenreich – Violine

Andreas Hinterseher – Akkordeon

Wolfgang Lohmeier – internationales blaues Reiseschlagwerk

Wann: Sonntag, den 15.10.2023, 19Uhr,
Einlass: 17.45Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing,
Schulstr. 5

Eintritt: 25 €, Kartenreservierung über
Tel. 08076/886040 oder mail:
info@kunst-in-der-filzen.de
Tischreservierung ab 4 Personen

Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik

**Für regionale Lebensqualität.
Alles drin. Vor Ort. Für Sie.**



firma-edling.de · Ihr BDS-Gewerbeverband Edling lädt Sie ein

Einladung zur Jahreshauptversammlung Freitag, 13.10.2023

**Ankommen 19:00 Uhr, Start 19:30 Uhr
Genussladerl, Wallerweg 2, Edling**

Sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer der „Firma Edling“,
ab 01.01.2024 wollen die BDS Ortsverbände Edling und Pfaffing den Weg im BDS-Landesverband gemeinsam gehen. Unter dem Logo „Firma Edling-Pfaffing“ sind dann ca. 100 Unternehmen organisiert! Die Pfaffinger Weichen sind eindeutig und einstimmig dafür gestellt. Wir wünschen uns als Vorstandschaft ebenfalls eine hohe Edlinger **Zustimmung zum Zusammenschluss. Ihre Stimme zählt!**
Bitte nehmen Sie an der JHV am 13.10. teil.

Programm: Grußworte Bgm; Impulsvortrag; Rückblick 2023; Berichte Vorstand und Kasse; Fragen zu den Berichten; Entlastung der Vorstandschaft; **Ausblick 2024 und Infos zum Zusammenschluss**; Wünsche und Anregungen; Diskussion, Aussprache; Dialog; Danach: Zeit für Begegnung und Austausch.

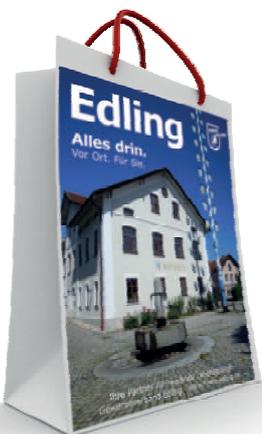
Wir freuen uns auf Sie und bitten Sie um Ihr zahlreiches Kommen.
Die Vorstandschaft Ihrer „Firma Edling“

Bitte nutzen Sie das **PDF-Formular auf der Website (QR-Code)** und senden Sie Ihre **Anmeldung bis Freitag 06.10.2023**
an: vorstand@firma-edling.de oder Fax: 08071-5262084



Sie sind noch nicht Mitglied? Nutzen Sie die Gelegenheit, sich über den BDS und seine Vorteile für Ihr Unternehmen zu informieren. Sie sind uns herzlich willkommen!

Der BDS Bayern vertritt **die Interessen des Mittelstands** und seiner **13.500 Mitgliedsbetriebe** mit größtem Engagement in Politik und Wirtschaft.



**Heimat
für den
Mittelstand**

Bund der Selbständigen
Gewerbeverband Bayern e.V.



2023-10



**Für regionale Lebensqualität.
Alles drin. Vor Ort. Für Sie.**



Volleyball

Ausblick: Auf in die zweite Kreisliga-Saison

Am 9. Oktober, Montagabend, zählt es wieder für den DJK-SV Edling. Die Mixed-Volleyballer eröffnen daheim die Kreisliga Chiemgau West. Der Staffelleiter und Ligaverantwortliche meinte es gut mit den Edlingern und lässt zum Auftakt gleich den Vorjahresmeister SSV Töging in der Schulturnhalle vorspielen. In beiden Vergleichen mit dem ungeschlagenen Klassenprimus mussten die Schwarz-Gelben jeweils mit 0:3 den Kürzeren ziehen. Das Team aus dem Landkreis Altötting verpasste im Frühjahr 2023 nur um ein Haar die Qualifikation für die „Oberbayerische“ und zählt auch heuer wieder zu den absoluten Favoriten auf den Sieg in der hiesigen Kreisliga.

Doch in Edling hat sich einiges getan. Während die Volleyball-Auswahl genau vor einem Jahr erstmals um Punkte kämpfte, spielte sich das Team hervorragend ein, eine positive Entwicklung war in allen Belangen mehr als deutlich. Highlights waren sicher die ungefährdeten Erfolge gegen Aschau, ein Fünf-Satz-Krimi in Altötting oder die Auswärtsfahrt nach Tüßling, bei der ein ganzer Reisebus aus Edling startete und für eine unvergleichliche Atmosphäre sorgte. Im Kreispokal fehlte tatsächlich nur ein Satzgewinn, um das Finalticket zu buchen. Nun geht es in die zweite Saison im regulären Spielbetrieb: Noch eingespielter und motivierter, die Top-Teams zu ärgern und Punkte abzunehmen.

Bereits im Herbst 2023 geht es Schlag auf Schlag für das Team, das fast in derselben Besetzung im Vergleich zum Vorjahr an den Start geht und am 10. September bei tropischen Temperaturen zum Trainingsauftakt und Media Day in die Turnhalle geladen wurde. Insgesamt warten zehn Begegnungen auf die Edlinger Auswahl. Bei den Heimspielen ist der Eintritt stets frei:

- **Montag, 9. Oktober gegen den SSV Töging**
- **Montag, 6. November gegen den SV Aschau (Inn)**
- **Montag, 20. November gegen den TV Altötting**
- **Montag, 29. Januar gegen den SV Tüßling**
- **Montag, 19. Februar gegen den TSV Mühldorf**

Beginn ist jeweils um 20 Uhr in der Franziska-Lechner-Halle. Bereits jetzt sollte sich der Samstag, 13. April freigehalten werden. Für diesen Tag erhielt der DJK-SV den Zuschlag, die Mixed-Kreismeisterschaft auszurichten. Alle Staffelsieger werden am diesen Tag in Edling um den Einzug zur oberbayerischen Meisterschaft kämpfen – der Bayerische Volleyball-Verband blickt an diesem Wochenende also an die Ebrach. Als Ausrichter wird der DJK-SV Edling auch auf dem Feld vertreten sein und sich mit den besten Mixed-Teams aus ganz Südoberbayern messen. Wer den Ehrgeiz und die bemerkenswerte Entwicklung in den vergangenen zwölf Monaten gesehen hat, kann sich sicher sein: Edling wird hier ein Wörtchen mitreden wollen.



Das Edlinger Mixed-Team 2023/2024: Hintere Reihe von links: Max Böning, Franzi Huber, Tobi Furtner, Gerlinde Heigl, Samsi Kröff, Silvia Tuschy, Tom Demmelbauer, Alina Albert. Vorne von links: Bähda Gansinger, Mark Spötzl, Christian Fendler, Hubert Kozar, Emi Schlegel und Sophie Kaffl. Es fehlt: Josef Anton Huber.



SPORT - REPORT

Volleyball

Rückblick: Ferienprogramm Beachvolleyball

Ein voller Erfolg war das Ferienprogramm der Edlinger Volleyball-Abteilung.

Seit dem ersten Ferientag machten die beiden Coaches Christian Fendler und Max Böning beim Nachwuchs Lust auf die Trendsportart Beachvolleyball. Woche für Woche begaben sich mehr 11- bis 17-Jährige in Richtung Linden-park. Jeden Montag wurde fleißig geübt und gespielt – bis zum letzten Ferientag am 11. September.

Auch außerhalb der regulären Trainingszeiten trafen sich die Volleyball-Profis von morgen und verbesserten ihre Technik im neuen Beachparadies. Ab dem 18. September ging es wieder in die Schulturnhalle in Edling.



Wer das Ferienprogramm verpasst hat, aber dennoch **Lust auf ein Schnuppertraining** bei den Volleyballern hat, schreibt am besten eine kurze Nachricht (Telefonnummern siehe Flyer) und kontaktiert uns via Instagram: volleyball_edling.



@VOLLEYBALL_EDLING

Mädels aufgepasst!!!

Die Abteilung *Volleyball* des DJK-SV Edling bietet



ab dem 18.09.2023 jeden Montag
von 18:00 Uhr - 19:30 Uhr ein



Training für Mädchen zwischen 11 – 17 Jahren

in der Edlinger Schulturnhalle an.
Komm einfach zu einem Schnuppertraining vorbei!



Wir freuen uns auf Euch.



Bei weiteren Fragen meldet euch gerne bei
Alina Albert (0176-84870740) oder bei Magda Huber (0176-88122121).

vb-rb.de/edling

Jetzt Termin vereinbaren!

☎ (0 80 71) 92 99-0

Die beste Vorsorge
für meine Familie.

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Unsere Generationenberatung

In Zusammenarbeit mit unserem Experten-
netzwerk aus Anwälten, Notaren, Steuer-
beratern und vielen mehr unterstützen
wir Sie bei folgenden Themen:

- Vollmacht / Betreuungsverfügung
- Patientenverfügung
- Zeit der Pflege
- Testament

meine Volksbank
Raiffeisenbank eG



HU ohne Termin



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Unsere Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr

Di, Mi, Do 13-17 Uhr

sowie nach Vereinbarung.



Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen



Viehhausen 4
83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88
team@bubb.eu



**Gebr. Adler
GmbH & Co.KG**

Albachinger Straße 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de



Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !



Fußball-Camp

Viertägiges Fußball Camp des DJK-SV Edling für Kinder brilliert trotz tropischer Temperaturen

Vom 21.8. bis zum 24.8.2023 erlebten 64 Fußballkinder im Edlinger Lindenpark ein unvergessliches Abenteuer im viertägigen Fußballcamp, das trotz der anhaltenden tropischen Temperaturen die Begeisterung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer nicht minderte. Das Camp bot den Kindern eine Gelegenheit, ihre fußballerischen Fähigkeiten zu verbessern und unvergessliche Erlebnisse zu sammeln. Die Veranstaltung stand unter dem Motto „Sterne der Zukunft“, welches die hohe Bedeutung einer Nachwuchsförderung für die Zukunft der Vereine unterstreichen soll.

Anfangs wurden die Mädchen und Buben mit Shirt, Trinkflasche und Ball ausgestattet. Dann wurden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in acht Gruppen aufgeteilt, basierend auf ihrem Alter und ihrer Erfahrung im Fußball. Jede Gruppe erhielt spezialisierte Trainingseinheiten von erfahrenen Fußballtrainern und -praktikern aus den Reihen der Edlinger Fußballabteilung. Diese Trainingseinheiten fokussierten sich auf unterschiedliche Aspekte des Spiels, darunter Ballkontrolle, Passspiel, Schusstechniken und taktisches Verständnis. Natürlich durften Spielformen, meist durchgeführt an den Nachmittagen, nicht fehlen. In einer Gruppe wurde sogar Torwarttraining angeboten.

Das engagierte Organisationsteam sorgte dafür, dass die Kinder während des gesamten Camps bestens versorgt waren. Eine gesunde Verpflegung während der Pausen auf der Terrasse des Lindenpark-Stüberls war gewährleistet, um die Energie der jungen Sportlerinnen und Sportler aufrechtzuerhalten. Besonders beliebt waren die leckeren Pausensnacks, zu denen auch erfrischendes Eis gehörte, das bei den Kindern bei den hochsommerlichen Temperaturen natürlich für Begeisterung sorgte.

Ein Höhepunkt des Fußballcamps war das Abschlussturnier am dritten Tag, bei dem die Kids die Gelegenheit hatten, ihre erlernten Fähigkeiten in einem Wettbewerb unter Beweis zu stellen. Die spannenden Spiele wurden dabei vom enthusiastischen Jubel der Eltern und der motivierenden Ansage des Edlinger Jugendleiters begleitet.

Der krönende Abschluss des viertägigen Fußballcamps war am vierten Tag ein Ausflug in die renommierte Allianz Arena, das Stadion eines der führenden Fußballvereine in Deutschland. Die Kinder hatten die aufregende Gelegenheit, hinter die Kulissen des Stadions zu blicken, die Umkleieräume zu erkunden und den Rasen zu betreten, auf dem die Superstars des Fußballs regelmäßig ihren Auftritt haben. Dieser Ausflug bot den jungen Fußballfans somit Einblicke in die Profi-Fußballwelt und sorgte für strahlende Gesichter.

Jugendleiter Christian Wittmann bedankte sich abschließend bei allen fleißigen Helferinnen und Helfern sowie Trainern, die auf und neben dem grünen Geläuf zu dem Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Im Besonderen würdigte er seinen Stellvertreter Martin Häuslmann für die Unterstützung bei der wochenlangen Vorbereitung und Organisation des Camps. Besonders lobend erwähnen konnte der Jugendleiter auch den erfahrenen Fußballtrainer Jörg Herwegh für das inhaltliche Fußballkonzept und die Mitunterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung. Final zollte er auch den Eltern DANK und Wertschätzung für das entgegengebrachte Vertrauen.

Am Ende des Berichts möchte sich die Fußballnachwuchsabteilung des DJK-SV Edling herzlich bei den nachfolgenden großzügigen Sponsoren und Unterstützern bedanken, die dieses unvergessliche Fußballcamp ermöglicht haben. Ihre Unterstützung hat dazu beigetragen, dass die Kinder nicht nur ihre Fähigkeiten verbessern konnten, sondern auch wundervolle Erinnerungen schufen, die vielleicht ein Fußballleben lang anhalten werden.

Wir sagen in diesem Sinn DANKE an:

- Das Gasthaus Esterer für das Mittagessen
- Die Brauerei Forstinger für die Bereitstellung der Sonnenschirme
- Edeka Schönbrunner für das Obst und den Salat
- Dem SV Albaching für das Ausleihen der weiteren Minitore
- Stefan Eck für die Übernahme der Buskosten in die Allianz Arena
- Das Busunternehmen Rottmayer für die Fahrt in die Arena
- Grafik Wagner für die Aufkleber auf allen Trinkflaschen
- Dem Teamsport Zentrum Markus Ratschmeier für das günstige und faire Kostenangebot zur Ausstattung der Kinder mit Shirts, den Trinkflaschen und den Bällen
- Alfons Thumbach mit Familie für das Sponsoring der Joghurts.



%Top Angebote!% Bei uns gibt's die Räder der Progs...

Radsport Lindauer
fahrräder · e-bike · teile · tuning

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 3540
www.Radsport-Lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

FATHOM E+ EX (29"/SPORT/625WH)

statt 3689,00 €
jetzt 2999,00 €




MARIN, SIDI, KUOTA CARBON COMPOSITE TECHNOLOGY, TEAM BASSO, LOOK, Cinelli, KTM, GIANT BICYCLES

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN ESSELIG

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

Garten Park Anlagen Service

G - P - A - S

Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!

Stiftung Attl
Inntal-Werkstätten

Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr
Montag: Ruhetag

Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

www.attler-markt.de



EP: Nowak & Sturm
ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN, ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de

LOTTO
Kundendienst





SPORT - REPORT

A-/B-/C-Junioren

Edlings Großfeld-Junioren-Teams mit kurzer knackiger Vorbereitung auf die neue Saison

Wie schon in den vergangenen Jahren ist unser Verein auch dieses Jahr in der Lage alle Junioren-Teams eigenständig besetzen. Dabei spielen die Edlinger Großfeldteams in folgenden Gruppen des Bezirkes Inn/Salzach

- A-Junioren in der Kreisklasse 1
- B-Junioren in der Gruppe 1
- C-Junioren in der Gruppe 6

Aufgrund der Ferien- und Urlaubszeit gab es für alle drei Teams nur eine kurze und schwierige Vorbereitung auf die neue am 16.09.2023 beginnende Saison.

Unser **A-Junioren-Team** des Trainergespanns Alex Brummer und Robert Huber geht mit einem guten Kader in die neue Saison und hat sich in den drei Vorbereitungsspielen mit Mannschaften aus der höherklassigen Kreisliga gemessen. Dabei hat die Elf sehr gute Leistungen gezeigt. Gegen den TSV Babensham musste das Spiel nach 65 Minuten beim Stand von 4:3 für den TSV Babensham wegen eines starken Gewitters abgebrochen werden. Torreiche Partien mit jeweils einem 3:3 gab es dann gegen die SG Albaching/Forsting-Pfaffing/ Steinhöring und die SG Ostermünchen/Äbling/Emmering. Wenn unsere A-Junioren diese Leistungen konservieren können und die Abwehr noch stabilisieren, werden sie sicher in der Kreisklasse gut bestehen.

Das neu formierte **B-Junioren-Team** mit den Trainern Lenz Stecher und Robert Huber hat eine große Personalknappheit. So mussten auch in den Vorbereitungsspielen immer wieder Spieler der C-Junioren aushelfen. Das erste Spiel gegen den SV Amerang wurde mit 1:6 verloren. Im zweiten Vorbereitungsmatch gegen die SG Albaching/Forsting-Pfaffing/Steinhöring verlor man äußerst knapp mit 2:3.

Auch das von Jörg und Felix Herwegh betreute **C-Junioren-Team** hat große Personalprobleme. Nur mit der Reaktivierung einiger Spieler und „Fußball-Neustarter“ konnte ein Team für die neue Saison zusammengestellt werden.



Unsere C-Junioren mit Ihrem Trainer Jörg Herwegh

Deshalb verlief der Auftakt in der Vorbereitung auch noch sehr schwierig. So gab es gegen die SG Eiselfing/ Griesstätt eine 1:4 und gegen den TSV Wasserburg eine derbe 1:10 Niederlage. Langsam stabilisiert sich aber die Elf der Herweghs und holte bei der SG Schnaitsee/Grünthal/Waldhausen ein hochverdientes 4:4.

Spinning

Im Oktober 2023 starten wir in die zweite Saison!

INDOOR CYCLING (SPINNING)

beim DJK SV Edling

Lust auf Bewegung und Begeisterung für Musik?

WANN: ab 02.10.2023

montags und mittwochs 18.30 Uhr - 19.30 Uhr
(Anfänger und Neu-Interessierte ab 18.00 Uhr)

WO: Lindenpark, Ramsau 5A

WER: jedermann und jedefrau -
gerne auch Neueinsteiger



FITNESSLEVEL: egal - Intensität bestimmt jeder selbst

Schnupperstunde und Einstieg ist jederzeit möglich!

Information und erforderliche Anmeldung bei
Elke Axthammer, Handy-Nr. (auch Whatsapp)
+49 176 71215885

Aerobic/Damengymnastik



ZUMBA mit Betty

Die Gymnastikabteilung des DJK SV Edling bietet ab

**Montag, den 09. Oktober 2023 von
19:00 bis 20:00 Uhr in der Edlinger Turnhalle**

einen neuen Zumba-Kurs an.

**5 x Zumba + 1 Schnuppertermin
10 x Zumba + 1 Schnuppertermin**

Information und **Anmeldung** bei Traudi Frantz,
Tel. 08071/4885 oder edeltraud.frantz@djksvedling.de

bis spätestens Samstag, den 07. Oktober 2023.



MISSION: SPARSCHWEIN

Sparwoche in Edling
23.10. - 30.10.2023

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Werde ein Teil der Mission: Sparschwein

Du hast im letzten Jahr fleißig gespart? Zur Belohnung erwarten Dich coole Geschenke, ein spannendes Gewinnspiel und unser Sparwochen-Angebot mit erstklassigen Zinskonditionen. Also Pack Dein Sparschwein ein und komm vorbei! Wir freuen uns auf Dich!

meine Volksbank
Raiffeisenbank eG 



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

NEU IM
SORTIMENT !

Strukturpellets aus Stroh

Ideal als Einstreu für
Pferde, Geflügel, Schweine
oder für Tiefboxen bei Rinder geeignet

- extrem saugfähig
- zugleich sehr staubarm
- nahezu keimfrei
- Lungen- und Atemwegserkrankungen werden reduziert

In 500kg BigBag lagernd



Ein- und Verkaufs-GmbH

Köckmühle 133 • 83539 Pfaffing • www.evg-pfaffing.de • Tel. 08076-91 76-0

BESCHLEUNIGTE GRUNDQUALIFIKATION IM GÜTERVERKEHR

06.11.2023-28.11.2023

Mit einem Bildungsgutschein
der Agentur für Arbeit bis zu
100% Förderung möglich!

Mit zusätzlicher
Führerscheinausbildung
der Klassen C1/C1E/C/CE



FAHRSCHULE «
» EGGERL

Anmeldung telefonisch oder über unsere Webseite

08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Alpbaching | Grafing | Aßling | Steinhöring | Traunreut | Tacherting



SPORT - REPORT

Edlinger AH



Edlinger AH kombiniert beim Vereinsausflug Kultur, Kunst und Kameradschaft

Nach zwei Corona Jahren konnte die Edlinger AH endlich wieder zu einen 2-Tage-Ausflug nach Regensburg starten. Los ging es für 16 AH-Fußballer am Freitag, den 08.09.2023 in der Früh am Rathaus in Edling.

Nach einer kurzen Trinkpause bei Landshut ging es mit dem Bus weiter zum ersten Ziel nach Abensberg, einer Kleinstadt im niederbayerischen Landkreis Kelheim. Die Brauerei Kuchlbauer hat hier etwas ganz Besonderes geschaffen und Bier und Kunst in Einklang gebracht.

Bei einer Brauerei-Führung erfuhren die AH Fußballer alles Wissenswerte über die bayerische Weißbier Braukunst vom Kuchlbauer, bevor es zur Hauptattraktion von Abensberg, dem **Kuchlbauer Turm**, einem Architekturprojekt nach Friedensreich Hundertwasser, ging.

Mit seinen 35 Metern Höhe ist er ein Leuchtturm des bayerischen Bieres, sowie eine Hommage an Bayern und seine Kultur.

Strahlender Sonnenschein und hohe Temperaturen hielten die „Edlinger Alten Herren“ nicht davon ab, den Turm zu erklimmen.

Belohnt wurde die Anstrengung mit einer Bierverskostung im Biergarten der Brauerei Kuchlbauer, sodass Kultur und Bier in Harmonie betrachtet werden können.



Nach der Bierverskostung ging es in die Altstadt von Abensberg zum Mittagessen und anschließend weiter zum Übernachtungshotel nach Regensburg.

Kurzer Check-In und ein kleiner Spaziergang über die Steinerne Brücke führte zum Spitalgarten, dem Treffpunkt mit Sigi Betz, dem Gründer des Edlinger AH-Fußballs und Ehren-AH-Leiter, der seit 4 Jahren wieder in seiner alten Heimat Regensburg wohnt. Die Wiedersehensfreude konnte man in allen Gesichtern ablesen.

Gemeinsam startete man zur Altstadtführung, bei der Sigi Betz alle Fragen ergänzte, die die Stadtführerin nicht beantworten konnte.

Im Spitalkeller wurden am Abend noch so manche Geschichten aus alten Tagen mit Sigi ausgetauscht und der Tag fand einen gelungenen Ausklang.

Nach einem kräftigen Frühstück ging es am Samstagmorgen mit dem Schiff durch das landschaftlich reizvolle Donautal bis Kelheim. Bei der Schifffahrt von Kelheim zum Kloster Weltenburg können alle das Naturschutzgebiet „**Weltenburger Enge**“ mit dem **Donaudurchbruch** hautnah erleben.



Auch in Kloster Weltenburg wurde die Verbindung von Kunst, Kultur und Kameradschaft wieder deutlich.

Zweifelsohne ist die von den Gebrütern Asam erbaute Klosterkirche die Hauptattraktion im Kloster Weltenburg. Aber auch die Braukunst überzeugt in Weltenburg schon seit 1050 als „Älteste Klosterbrauerei der Welt“.

In der Klosterschenke ließen sich die AH'ler in lustiger und gemütlicher Runde noch gutes Bier und bayerische Spezialitäten schmecken, bevor es gestärkt dann wieder in Richtung Heimat ging.

Erneut ein sehr gelungener und erlebnisreicher Ausflug.

Ein besonderes Dankschön an den Präsidenten Klaus Weiß für seine großzügige Unterstützung beim Ausflug sowie an Thomas Anzenberger und Alois Blüml für die hervorragende Organisation.

Bericht von Jochen Willems

Freddy Eisner

Ihr Trauerberater für Edling und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



BRAND

TRAUERBERATUNG

Wasserburg · Klosterweg 12 · 08071 50112



ANNAHME- SCHLUSS



für die
November-Ausgabe

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Edling

Hauptstraße 10

Bestattungsvorsorge

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



WARMER GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Hausmeisterservice

Martin Edl



Mozartstraße 51
83512 Wasserburg
Mobil: 0172 9820 484
Hausmeisterservice-Wasserburg@gmx.de

Rund um HAUS und GARTEN

Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!
info@schwarz-bedachung.de

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
Mobil 0170 - 16 32 097

eMail: info@haustechnikhartl.de



SPORT - REPORT

Boccia



Das gibt es nur in Edling:
Ein „Blauer“ wird Champions-League-Sieger!

Wolfgang Frantz ist der Gewinner 2023!

Zum vierten Mal wurde in diesem Jahr der imposante Champions-League-Pokal auf der Edlinger Boccia-Bahn ausgespielt.

Dieser Einzelwettbewerb wird im Stile der Champions-League durchgeführt.

Es wird immer in 4er/5er-Gruppen Jeder gegen Jeden gespielt. Dabei hat ein Spieler 4 Kugeln zum

Werfen und es werden 4 Bahnen gespielt. Gewonnen hat das Spiel, wer dabei die meisten Kugeln in der Nähe des Pallino platzieren kann.



Mit der Rekord-Teilnehmer-Zahl von 27 AH-Fußballern wurde das Turnier am 07. Juli gestartet. So war diesmal eine große Qualifikationsrunde notwendig, um die 16 Starter für die 4 Hauptgruppen à 4 Spieler zu finden. Die beiden ersten jeder Hauptgruppe erreichten die Halbfinalgruppen. Auch dort kamen die beiden Erstplatzierten in die Finalrunde dem „Boccia-Final-4“.

Das diesjährige Turnier war von vielen Überraschungen gekennzeichnet. So scheiterten schon in der Qualifikation die ersten Anwärter auf den Sieg und in den vier Hauptgruppen strauchelten dann die nächsten Favoriten. Platzmanager Martin Glas hat extra für das Endturnier den Platz nochmals besonders aufbereitet, damit alle Spieler beste Bedingungen vorfinden.

Unter der kritischen Beobachtung der anderen Teilnehmer entwickelte sich von Anfang an ein interessanter und spannender Kampf um den Turniersieg. Dabei musste auch desöfteren genau geprüft werden, welche Kugel denn jetzt näher am Pallino liegt.



Alle 4 Finalteilnehmer



spielten auf hohem Niveau und erst mit dem letzten Spiel stand dann die Endplatzierung fest. Der „blaue“ Löwenfan Wolfgang Frantz war an diesem Tag unbezwingbar und siegte verdient vor Bernhard Golla. Auf den Plätzen drei und vier folgten Jürgen Reischenbeck und Titelverteidiger Bruno Staudinger.

Martin Glas und Alois Blüml vom Boccia-Führungsgremium führten die Siegerehrung durch und übergaben Wolfgang den Champions-League-Sieger-Pokal.



Dazu gab es Verzehr-Gutscheine vom Genussladerl in Edling für die drei auf dem Stockerl und ein „Trostwässerchen“ für Platz 4.

Hagspiel Baumlehrpfad

wieder eröffnet



Mitte September hat der Arbeitskreis Ökologie bei einer kleinen Feier den rekultivierten Baumlehrpfad von Förster Hagspiel offiziell wieder eröffnet.



Vor ca. 25 Jahren hatten Altbürgermeister Helmut Schnetzer und Förster Hagspiel die Idee ein Gemeindegrundstück Richtung Pfaffing als Ausgleichsfläche aufzuwerten und einen Baumlehrpfad zu pflanzen. Über 60 verschiedene Bäume und Sträucher wurden gepflanzt und beschildert. Da wir damals schon aktiv solche Vorhaben unterstützt hatten, war es eine gute Idee, den in der Zwischenzeit arg vernachlässigten Baumlehrpfad wieder sichtbar zu machen und damit zu reaktivieren.



Die Gemeinde war sehr angetan und hat die Pflöcke gestiftet und den Streifen vor den Bäumen gemäht. Der jetzige Förster Michael Waldherr hat sich die Zeit genommen, alle Arten zu bestimmen. Wir als AK Ökologie haben die Bäume frei geschnitten und ausgemäht, die Pflöcke eingeschlagen, die Schilder gestiftet und befestigt.



Der Obst- und Gartenbauverein hat diese Bank gestiftet und aufgestellt. Als Ehrengäste waren dabei: Frau Hagspiel mit Tochter und Enkelinnen, sowie Bürgermeister Matthias Schnetzer.



Einen herzlichen Dank an alle, die dieses Vorhaben unterstützt haben!

Der Lehrpfad soll und darf neben allen Spaziergängern auch von den Schulklassen genutzt werden. Dies war ja ein wichtiges Anliegen von Förster Hagspiel.



*Wo findet ihr den Baumlehrpfad:
Hinter dem Kreisel, ca. 300 m die Pfaffingerstraße lang, dann beginnt auf der rechten Seite ein Feldweg, der führt direkt zum Waldrand, dort beginnt der Baumlehrpfad.*

Euer Arbeitskreis Ökologie

Helmut Hammerbacher

Solarstrom Edling

Der August war anfangs nass, dann sonnig und zum Ende stark verregnet. Der Innpegel stieg auf Hochwasser. Unsere Anlage konnte **6800 kWh** Sonnenstrom einspeisen.



Das entspricht einem Monatsertrag von 125,6 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und war für August ein sehr unterdurchschnittliches Ergebnis.

Neue Zuschuss-Förderung

„Solarstrom für Elektroautos 442“ der KfW-Bank. Die Fördervoraussetzungen sind recht anspruchsvoll. Einen sehr informativen Memodo-Blog findet ihr mit der Internetsuche

„Memodo Solarstrom Förderung 442“.

Ab 26.09.2023 können Anträge gestellt werden. Gefördert wird nur die Kombination aus PV, Speicher und Wallbox.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 • 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 • Mobil: 0173 - 3809453

melanie.grueter@gmx.de

www.tierarztpraxis-grueter.de

Montag 10 - 13 Uhr • Dienstag 10 - 13 Uhr + 17 - 19 Uhr

Mittwoch nach Vereinbarung • Donnerstag 10 - 13 Uhr

Freitag 15 - 18 Uhr

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.



Einladung zum Zellerreiter Herbstwaldlauf am 07. Oktober 2023

Der Zellerreiter Herbstwaldlauf ist einer der ältesten Volksläufe im Chiemgau und wird seit den Gründungsjahren des WSV jedes Jahr im Oktober veranstaltet. Ein echtes Läufer-Schmankerl für alle, die einen Lauf in familiärer Atmosphäre genießen wollen. Unsere landschaftlich reizvollen Rundkurse durch die Zellerreiter Wälder haben mit den Laufstrecken von Crosslauf über Fitnesslauf, Walking und Schülerläufe einiges zu bieten und warten auf euch!

Der WSV Zellerreit lädt alle Läuferinnen und Läufer der Orts- und Nachbarvereine ganz herzlich zum Herbstwaldlauf am 07. Oktober 2023 ein!

Unsere Waldlauf-Strecken:

- 200m Bambini
- 600m Kinder- & Schüler/-innen
- 2000m Schüler/-innen
- 5000m Jugend- & Fitnesslauf
- 5000m Walking
- 7500m Franz Maier Hauptlauf
- 7500m Staffellauf (Mixed-Staffeln, 3 x 2500m)
- 90' Waldlauf Challenge

Noch **bis zum 05. Oktober 2023** kann man sich unter www.wsv-zellerreit.de/zellerreiter-herbstwaldlauf anmelden.

Nachmeldungen sind vor Ort bis zu einer halben Stunde vor dem jeweiligen Start gegen eine Nachmeldegebühr von 2 € möglich.

Vroni Gacia, Sportliche Leitung WSV Zellerreit e.V.

Gasthaus Esterer KG

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*



Wirtsweg 1 - 83561 Ramerberg

☎ 08039/1525

www.gasthaus-esterer.de



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

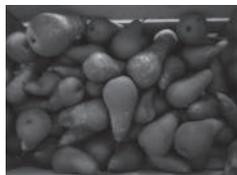
ZU VERKAUFEN

Verkaufen **Babboe Dog E-Bike** mit Zubehör für 1.750 Euro. 2 Jahre alt, NP heute 3.400 Euro.

Tel.: 08076 - 888448 oder 0176 - 20820131

Herrliche **Bio-Birnen** zu verkaufen
Sorten: Williams Christ und Conference, von eigenen
36-Jahre alten Bäumen. Euro 2,50/kg

Samerstr. 10, 83533 Edling, Tel. 0175 - 85 23 907,
Chr.u.W. Reichlmayr



Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Willibald Klemmer

Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwerttechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

SUCHE

Suche für meine Mama (aktuell im Rollstuhl) eine **barrierefreie Wohnung**. Zum Mieten oder Kaufen.
Am liebsten in oder um Edling.
Tel. 0176 - 78717333

Suche zur Entlastung im Haus eine **zuverlässige und fleißige Hilfe** für 2-Personen-Haushalt in Edling.
Tel. 0175 - 85 23 907

NACHHILFE

Professionelle Nachhilfe - auch online - Grund- und Mittelstufe, Mittelschule, Grundschule, Realschule, spezielle Vorbereitung auf Quali, Realschulabschluss, Fächer:
Deutsch, Englisch, Lesen, Schreiben, Deutsch als 2. Fremdsprache, bedingt Mathe.
Tel. 0176 - 21952827



Gottesdienst an Maria Himmelfahrt im Sonnengarten

In gemeinschaftlicher Vorbereitung und mit der Beteiligung vieler Bewohner, engagierten Ehrenamtlicher, Mitarbeiter und mit dem Pfarrer haben wir einen wunderbaren Gottesdienst gestaltet.

Einige Bäuerinnen aus der nächsten Umgebung kamen mit vielen Kräutern und Bändern zum Buschen binden. Danke an Karin Huber (ganz rechts im Bild) und ihr „Team“.



Gemeinsam mit den Bewohnern haben die Damen viele wunderschöne und gut riechende Kräuterbuschen gebunden, die am nächsten Tag, im Rahmen des Maria Himmelfahrts-Gottesdienstes, geweiht worden sind. Herr Pfarrer Wuchterl hat recht spontan unsere Andacht mitgemacht und die Weihung übernommen. Vielen Dank dafür.



Die schönen kleinen Sträußchen hängen nun bei vielen Bewohnern im Zimmer und verbreiten nach wie vor einen wunderbaren Duft.

Wir freuen uns schon darauf, diese Aktion im nächsten Jahr zu wiederholen.

Tag der offenen Tür

in unserer

Senioren-Tagespflege

im Caritas Altenheim Sonnengarten

Am Samstag, den 21.10.2023

14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Fähigkeiten fördern
Angehörige entlasten

Das Angebot richtet sich an pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige.

Informieren Sie sich, bei einer Tasse Kaffee und Kuchen, über unser Angebot, unsere Betreuungszeiten, unseren hauseigenen Abhol- und Bringservice und unsere Preise.

Caritas- Altenheim
Sonnengarten
Karpfenweg 14, 83533 Edling
Tel.: 08071 90456-0
Email: sonnengarten@caritasmuenchen.org
www.caritas-altenheim-edling.de



Caritasverband der Erzdiözese München u. Freising e.V.

Kapelle Dirnhart

Messe zu Mariä Namen

Zum Fest Mariä Namen wird traditionell eine Messe bei der Kapelle in Dirnhart gefeiert. Der herrliche Sommerabend sorgte wohl dafür, dass außergewöhnliche viele Besucher an die kleine Kapelle gekommen waren. Musikalisch wurde die Feier von den Dirnharter Sängerinnen gestaltet. Pater Eusebius Schwald, der auf Heimaturlaub in Edling war, hat die Messfeier geleitet und in seiner Ansprache am Beispiel der Marienerscheinung in Guadalupe, Mexiko, die Gläubigen ermutigt, sich von Maria und dem Glauben an Jesus ansprechen zu lassen.

Bei der anschließenden Bewirtung in der Halle der Familie Oberhauser wurde ein Erlös in Höhe von € 550,- erzielt, dieser Betrag wird an den Verein Silberstreifen e.V. gespendet.

Der Silberstreifen e.V. ist ein Verein zur Unterstützung und Förderung neurologisch kranker Kinder in Vogtareuth.



*Ein herzliches Vergelt's Gott an alle Messbesucher
und Spender.*

Kirchliche Nachrichten

GDO Oktober 2023 Pfarrverband Edling

Sonntag, 01.10. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

"Aktion Minibrot" nach den Gottesdiensten

Attel: 10:00 Uhr **Familiengottesdienst zum Erntedankfest**

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst zum Erntedankfest**

Musikal. Gestalt.: Cyriaken

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe zum Erntedankfest**
m. bes. Ged. an

+ Monika Eder zum 10. Jahressgedenken / Fam. Niedermayr
+ Eltern und Großeltern Katharina und Balthasar Schmid /
Fam. Lebmeier

Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe zum Erntedankfest**
m. bes. Ged. an

+ Ehem., Vater, Schwiegervater, Opa u. Uropa Sebastian Kerschl
/ JM, Maria Kerschl m. Fam.

bds. + Eltern Unterburger u. Kerschl, Brüder Benno, Blasius u.
Josef, Schwägerin Irmingard, Nachbarn u. Verwandtschaft /
Maria Kerschl m. Fam.

+ Eltern Afra und Anton Köhler / JM, Afra Zantner m. Fam.

+ Verwandtschaft Grill Halmberg / JM, Afra Zantner m. Fam.

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

11:30 Uhr **Taufe** Philomena Berger

Montag, 02.10. Hll. Schutzengel

Edling: 18:00 Uhr **erster feierlicher Oktober-Rosenkranz zum Schutzengelfest mit Aussetzung**

- für die Kirche

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

Dienstag, 03.10. Dienstag der 26. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

- für den Frieden in der Welt

19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 04.10. Hl. Franz v. Assisi, Ordensgründer

Attel: 18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle**
Stift. Attl

Reitmehring: 14:00 Uhr **Seniorenachmittag**
i. d. Unterkirche

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 05.10. Donnerstag der 26. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ursula Fricke

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Kirchreit: 19:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

Freitag, 06.10. Hl. Bruno, Mönch, Einsiedler, Ordensgründer

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Edling: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

- für Papst und Bischöfe

19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe** m. bes. Ged. an

+ Vater Leo Gröger u. Tochter Daniela / Brigitte Enders m. Fam.

Samstag, 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

Edling: 15:00 Uhr **Krankengottesdienst mit**
Krankensalbung im Pfarrheim

18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

- für die Diözese, das Dekanat und gute Nachbarschaft

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehefrau Hildegard Westner / Josef Westner m. Fam.

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern, Schwiegereltern und Großeltern Josef und Agnes
Schechtl / JM, Fam. Schechtl, Ödsberg

+ Amalie Wagenstetter / JM, Fam. Schechtl, Ödsberg

Kirchreit: 11:00 Uhr **Traung** Nicole und Thomas
Schöberl **mit Taufe** Verena Anna Schöberl

Sonntag, 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:15 Uhr **Feierlicher Gottesdienst zur**
Dekanatswallfahrt

Musikal. Gestalt.: Projektchor des Dekanates

Edling: 8:15 Uhr **Dekanatswallfahrt nach Attel**
ab Kirche

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Nach dem GD Verkauf der Ministranten einer Gemüsesuppe

Kirchreit: 7:45 Uhr **Dekanatswallfahrt nach Attel**
ab Kirche

Montag, 09.10. Hl. Dionysius, Bischof u. Gefährten u. Hl. Johannes Leonardi, Ordensgründer

Edling: 18:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

- für das unbegabene Leben

Dienstag, 10.10. Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis

Attel: 19:30 Uhr **Bibelabend**
im Chorprobenraum

Edling: 14:00 Uhr **Kaffeekranz'1 im Pfarrheim**

Reitmehring: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

- für die Kranken und Sterbenden

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Rosa Dobler und Sieglinde Steiner / Frauenkreis Reitmehring

Mittwoch, 11.10. Sel. Johannes XXIII., Papst

Attel: 18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle**
Stift. Attl

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 12.10. Hl. Maximilian von Pongau, Bischof, Märtyrer

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Walter Hackenberg / JM, m. E. + Günter Hackenberg, +

Pfaffinger Blumenocke
Moderne Floristik • Brautsträuße • Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076 - 886
Inh. Cornelia Weinheimer

Ab 16. Oktober
Allenbeiliegengestecke!

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Aloisia u. Franz Ganz und + Anna Fietz
Edling: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für die Täuflinge, Erstkommunionkinder und Firmlinge
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern / Fr. Pittner
+ Ehem. Peter / Fr. Pittner
Soyen PZ: 19:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

Freitag, 13.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis
St. Koloman: 19:00 Uhr **hl. Messe zum Patrozinium**
m. bes. Ged. an
+ Sohn Harald z. Geb. / Marlene und Sigfried Ott

Samstag, 14.10. Hl. Kallistus I., Papst, Märtyrer
Edling: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für alte und hilfsbedürftige Menschen
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ der Fam. Geyer u. Fam. Philipp / Peter u. Rosemarie Geyer
+ Eltern u. Großeltern / Berta Gugg
+ Ehem. u. Vater u. Opa Ernst / Fam. Schneider
bds. + Eltern / Fam. Irmgard Schneider
+ Verwandtschaft / Fam. Irmgard Schneider
+ Christoph Bodmeier / Fam. Ganslmaier, Unterach
+ Mutter und Oma Katharina Merten / Fam. Merten
Soyen Kirche: 10:30 Uhr **Taufe** Miriam Leni Huber
Rieden: 11:00 Uhr **Taufe** Amalie Mathilde Kainz

Sonntag, 15.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe zum Kirchweihfest**
m. bes. Ged. an
+ Vater Lorenz Bodmaier z. 100. Geburtstag
+ Eltern Therese u. Rupert Mühlhuber / JM, m. E. +
Verwandtschaft
+ Maria u. Franz Lipp u. + Therese Lipp / JM
+ Nachbarinnen Notburga Fischer u. Martha Riedl / Fam. Lipp,
Bruck
+ Bruder Josef Haas / JM
+ Maria und Michael Huber / JM, m. E. + Angehörige
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel
19:00 Uhr **Konzert mit Conciati musicali**
unter Leitung v. Hr. Peter Adler
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
zum Kirchweihfest
Musikal. Gestalt.: Saitenaltar
- **anschl. Seniorennachmittag im Pfarrheim**
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe zum Kirchweihfest**
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe zum Kirchweihfest**
m. bes. Ged. an
+ Robert Rossmesl / JM, Zita Hallmannseder
+ Marianne Drexl / Fam. Drexl, Koblberg
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

Montag, 16.10. Hl. Hedwig, Herzogin
Edling: 18:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- zu Ehren der Schutzpatrone und Dank für die Ernte
Soyen PZ: 14:00 Uhr **Seniorennachmittag**

Dienstag, 17.10. Hl. Ignatius v. Antiochien, Bischof, Märtyrer
Reitmehring: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für Priester, Ordensleute und unsere SeelsorgerInnen
19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 18.10. Hl. LUKAS, Evangelist
Attel: 18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle**
Stift. Attl
Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 14:30 Uhr **Bibelnachmittag**

Donnerstag, 19.10. Hl. Johannes de Brébeuf u. hl. Issak Jogues u. Gef. und hl. Paul vom Kreuz
Attel: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe**
Edling: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für die armen Seelen

19:00 Uhr **hl. Messe**
St. Koloman: 19:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

Samstag, 21.10. Hl. Ursula u. Gefährtinnen, Märtyrinnen
Kollekte für Weltmission
Attel: 10:30 Uhr **Taufe** Romy Paulina Schwarz
Soyen Kirche: 11:00 Uhr **Taufe** Matteo Würfl
Soyen PZ: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Elisabeth und Josef Albrecht / JM v. d. Kindern m.
Fam.

Musikal. Gestalt.: Bel Canto

Sonntag, 22.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kollekte für Weltmission
Attel: 8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Vater u. Opa Joseph Käsweber / JM,
m. E. + Mutter u. Oma Mina Käsweber
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stift. Attl
10:15 Uhr **Taufe** Ella Maier
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter Theresia Vogl / v. d. Töchtern
+ Schorsch und Resi Huber / v. d. Ötzer Nachbarn
+ Eltern und Angehörige / Silvia und Georg Plank
+ Eltern Bartholomäus und Rosa Etmüller / Tochter Resi
+ Onkel und Tanten / Resi Ametsbichler
+ Onkel Josef Stangl / v. d. Geschwistern Raab
+ Ehem., Vater, Opa und Uropa Christoph Bodmeier / Hildegard
m. Fam.
+ Schwager Christoph Bodmeier / Georg Reihofen m. Fam.
+ Christoph Bodmeier / v. d. Nachbarschaft aus Unterhub und
Felling
+ Ludwig Schmid / Rosi m. Kinder
+ Angehörige / Fam. Schmid, Wolfrain
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe der Marianischen**
Männerkongregation m. bes. Ged. an
+ Mitglieder der Marianischen Männerkongregation
+ Eltern und Großeltern / Fam. Ganslmaier, Unterach
+ Josef Krieger / Marianischen Männerkongregation
+ Josef Krieger / Fam. Ganslmaier, Unterach
+ Else Frenken / Walter und Manfred Frenken
Rieden: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor



Alle Seniorinnen und Senioren

aus der Pfarrei St. Cyriacus, Edling und
der Pfarrkuratie St. Antonius, Reitmehring
sind herzlich eingeladen zum

Seniorentag am Sonntag, 15. Oktober 2023

Beginn: **10:00 Uhr** gemeinsamer Gottesdienst
in der Pfarrkirche Edling.

Mit **anschließendem Mittagessen und Unterhaltung**
bei Kaffee und Kuchen im Pfarrheim Edling
wollen wir allen einen schönen, fröhlichen Nachmittag bereiten.

Auf Ihr Kommen freuen sich

*Pfarrer Hippolyte Ibalayam, das Seelsorgeteam,
die Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring.*

**Montag, 23.10. Hl. Johannes von Capestrano, Ordens-
priester, Wanderprediger**

Edling: 18:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für unser Vaterland

**Dienstag, 24.10. Hl. Antonius Maria Claret, Bischof,
Ordensgründer**

Reitmehring: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für Gesundheit aller Kranken
19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 25.10. Mittwoch der 29. Woche im Jahreskreis

Attel: 14:00 Uhr **Seniorenachmittag
im Pfarrsaal**
18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle
Stift. Attl**
Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 26.10. Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe**
Edling: 18:30 Uhr **Oktober-Rosenkranz**
- für die Verstorbenen Priester und Ordensleute und alle
Verstorbenen
19:00 Uhr **hl. Messe**
Soyen Kirche: 19:00 Uhr **Oktober-Rosenkranz**

Freitag, 27.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Samstag, 28.10. HL. SIMON UND HL. JUDAS, Apostel

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Herta u. Simon Spirkel / Fam. Schwarz
+ Silvia Schwarz / Fam. Schwarz
+ Verwandte u. Bekannte / Edeltraud Schwarz
+ Ehem., Vater und Opa Hermann Bernstetter / Anni Bernstetter
m. Fam.
Rieden: 11:00 Uhr **Taufe** Gabriel Sebastian Freundl

Sonntag, 29.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe mit Segnung
der Ehepaare** m. bes. Ged. an
+ Mutter u. Oma Elisabeth Bortenschlager / JM, m. E. aller +
Angehörigen
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier mit Segnung
der Ehepaare**
Dirnhart: 14:00 Uhr **Abschluss des Rosenkranzmonats**
- in persönlichen Anliegen
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit Segnung
der Ehepaare**
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe mit Segnung
der Ehepaare** m. bes. Ged. an
+ Ehem., Vater, Opa und Uropa Heinrich Graßl / JM, Amalie
Graßl m. Fam.
+ Eltern und Schwestern / Amalie Graßl m. Fam.
+ Verwandtschaft / Amalie Graßl m. Fam.
Musikal. Gestalt.: Circle of Friends

Dienstag, 31.10. Hl. Wolfgang, Bischof v. Regensburg

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Pfarrbüro Edling

**Achtung im Oktober
geänderte Büro-Öffnungszeiten:**

Mittwoch: 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag: 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr

Oktober-Rosenkranz

Einladung zum Oktober-Rosenkranz 2023

- Mo. 02. Okt. 18:00 Uhr in Edling zum Schutzengel-Fest
mit Aussetzung**
- für die Kirche
- Di. 03. Okt. 18:30 Uhr in Reitmehring**
- für den Frieden in der Welt
- Fr. 06. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für Papst und Bischöfe
- Sa. 07. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für die Diözese, das Dekanat und
gute Nachbarschaft
- Mo. 09. Okt. 18:00 Uhr in Edling**
- für das ungeborene Leben
- Di. 10. Okt. 18:30 Uhr in Reitmehring**
- für die Kranken und Sterbenden
- Do. 12. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für die Täuflinge, Erstkommunionkinder
und Firmlinge
- Sa. 14. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für alte und hilfsbedürftige Menschen
- Mo. 16. Okt. 18:00 Uhr in Edling**
- zu Ehren der Schutzpatrone und
Dank für die Ernte
- Di. 17. Okt. 18:30 Uhr in Reitmehring**
- für Priester, Ordensleute und
unsere SeelsorgerInnen
- Do. 19. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für die armen Seelen
- Mo. 23. Okt. 18:00 Uhr in Edling**
- für unser Vaterland
- Di. 24. Okt. 18:30 Uhr in Reitmehring**
- für Gesundheit aller Kranken
- Do. 26. Okt. 18:30 Uhr in Edling**
- für die verstorbenen Priester
und Ordensleute
und alle Verstorbenen
- So. 29. Okt. 14:00 Uhr in Dirnhart - Abschluss
des Rosenkranzmonats**
- in persönlichen Anliegen



Wir freuen uns über jeden Mitbeter und jede Mitbeterin!

Krankengottesdienst mit Krankensalbung

**am Samstag, 07. Oktober 2023
um 15:00 Uhr im Pfarrheim Edling**



Hoffnung – Vertrauen – Stärkung

Unter diesem Thema steht der Krankengottesdienst, zu dem wir
alle Kranken, Ältere, sowie interessierte Gemeindemitglieder
recht herzlich einladen.

Am Ende des Gottesdienstes freuen wir uns
bei Kaffee und Kuchen auf ein gemütliches Beisammensein.

Wer vom Fahrdienst abgeholt werden möchte, kann sich
bis 02.10. im Pfarrbüro Edling unter 08071 / 2762 melden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Pfr. Hippolyte Ibalayam und PGR Edling/Reitmehring

Edlinger Kaffeekranz'l im Pfarrheim



Am Dienstag, den 10.10.2023
findet von 14:00-16:00 Uhr wieder unser

Kaffeekranz'l im Pfarrheim statt.

Über zahlreiche Seniorinnen und Senioren
würden wir uns sehr freuen.

Auch neue Besucherinnen und Besucher
sind herzlich willkommen.

Viel Spaß wünscht
das Kaffeekranz'l-Team!

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Gottesdienstplan Oktober 2023



Termin

So. 01.10. Erntedank

Wasserburg 10:00 Uhr Familiengottesdienst
Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr

Pfarrer

Launhardt
Möller

So. 08.10. 18. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo

Zellfelder

So. 15.10. 19. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo
Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr

Möller
Möller

So. 22.10. 20. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo

Peischl

So. 29.10. 21. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr Motetten-Gottesdienst
Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr

Zellfelder
Peischl

Seid Täter des Worts
und nicht Hörer allein; sonst betrügt
ihr euch selbst. «

JAKOBUS 1,22

Monatsspruch OKTOBER 2023

Kindergottesdienst

Erntedank

01.10.2023

Familien-
Wortgottesdienst
in Edling um 10.00 Uhr

Bitte Erntekörbe mitbringen!
Aktion Minibrot



Öffentliche Bücherei Edling

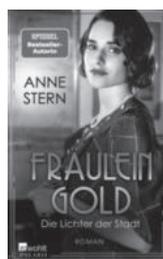
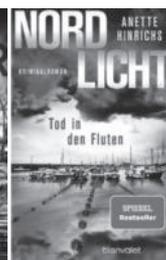
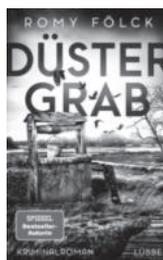
Neues in der Bücherei:



Zwei Frauenschicksale, durch sechs Jahr-
zehnte getrennt, und doch miteinander
verbunden.

Anna wächst in einem Gut bei Wessobrunn
auf und sie teilt mit ihrem Vater eine
Leidenschaft zur Botanik. Obwohl ihre
Mutter früh verstorben ist, erhält sie eine
liebvolle Erziehung. Das ändert sich, als ihr
Vater beschließt Ruth zu heiraten. Anna
verlässt 1910 das Gut und beginnt ein freies

künstlerisches Leben am Lago Maggiore. - Evas Eltern betreiben
in Murnau einen Friseursalon und sie beschließt 1976, ein neues
Leben zu wagen und zieht nach München. Dort lernt sie Maja
kennen und sie verstehen sich blendend. Zusammen mit zwei
Studenten gründen sie eine WG. Eva empfindet großes Interesse an
Pflanzen und beginnt ein Studium der Pharmazie. Eines Tages
findet sie einen Hinweis, dass ihre Herkunft unbekannt ist, und
macht sich auf die Suche. - Eine sehr berührende Erzählung, die
tiefgründig die Schicksale zwei junger Frauen beschreibt. Sehr zu
empfehlen.



Öffnungszeiten der Bücherei im Pfarrheim Edling, Hauptstr. 27

Di 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr



Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Oktober 2023

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Adelholzener Heilwasser		12 x 0,75 l teilbar	€ 6,40 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,71
Aloisiusquelle sanft oder spritzig		20 x 0,5 PET	€ 5,10 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,51
St. Leonhardsquelle still oder medium		6 x 1,0 l	€ 4,90 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 0,82
Spezi original		20 x 0,5 l	€ 10,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,09
Pölz Apfelsaft klar		6 x 1,0 l	€ 10,70 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,79

solange Vorrat reicht

Schweiger hell		20 x 0,5 l	€ 16,60 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,66
Huber Weißbier		20 x 0,5 l	€ 17,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,79
Merlot del Veneto ital. Rotwein trocken		0,75 l	€ 9,20 Literpreis Euro 6,00

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90



Öffnungszeiten: MO./DI./DO./FR.
MI
SA

9.00 - 17.00 Uhr
9.00 - 13.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr



www.getraenke-wimmer.de